



Australian Government

**Assessment Requirements for PSPTIS041
Interpret in general monologue settings
(LOTE-English)**

Release: 1

Assessment Requirements for PSPTIS041 Interpret in general monologue settings (LOTE-English)

Modification History

Release	Comments
1	<p>These Assessment Requirements were released in PSP Public Sector Training Package release 1.0 and meet the Standards for Training Packages.</p> <ul style="list-style-type: none">• Assessment Requirements created drawing upon specified assessment information from superseded unit

Performance Evidence

Evidence required to demonstrate competence must satisfy all of the requirements of the elements and performance criteria. If not otherwise specified, the candidate must demonstrate evidence of performance of the following on at least two occasions.

- using effective rhetorical techniques and methods to reflect the intention of the source
- using interpreting skills to achieve competent message transfer, including:
 - adapting embedded cultural concepts for correct message transfer
 - including non-verbal cues in message transfer
 - managing equivalence in message transfer
 - reproducing factually and linguistically accurate content
 - using basic strategies to retain and recall messages
 - using technical, language, research and basic public speaking skills to ensure cohesive and faithful delivery of messages
- using language skills to achieve competent performance, including:
 - applying correct structures, grammar and syntax to achieve coherent delivery
 - clear pronunciation
 - use of correct common idiom, collocations and slang
 - recognition and use of diverse general and context-specific registers
 - recognition of common metaphors and similes and implied meaning
 - vocabulary based on general knowledge and specific to context

Knowledge Evidence

Evidence required to demonstrate competence must satisfy all of the requirements of the elements and performance criteria. If not otherwise specified, the depth of knowledge demonstrated must be appropriate to the job context of the candidate.

- concepts of meaning-based message transfer
- communication techniques that facilitate interpreting process
- cultural knowledge, including cross-cultural perspective of communication and behaviour to:
 - determine cultural concepts and cues embedded in language
 - transfer cultural concepts without compromising communicative intent of source
- basic strategies to assist retention of information and recall of source messages

Assessment Conditions

Assessment of this unit of competency must include demonstration of interpreting in each language direction. Assessment must include experiences and examples of interactions between interpreters and clients that demonstrate diverse skills and strategies for interpreting in general monologue settings.

Consideration must be given to holistic assessment for this unit. Refer to advice in the Companion Volumes.

Assessors must satisfy the NVR/AQTF mandatory competency requirements for assessors.

Links

Companion Volume implementation guides are found in VETNet -

<https://vetnet.gov.au/Pages/TrainingDocs.aspx?q=bebbece7-ff48-4d2c-8876-405679019623>

Companion Volume implementation guides are found in VETNet -

<https://vetnet.gov.au/Pages/TrainingDocs.aspx?q=bebbece7-ff48-4d2c-8876-405679019623>

Companion Volume implementation guides are found in VETNet -

<https://vetnet.gov.au/Pages/TrainingDocs.aspx?q=bebbece7-ff48-4d2c-8876-405679019623>